

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25722468									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Halten Sie kleine Kinder und Haustiere von den Heizkörperventilen fern, um Verbrennungen oder Verletzungen zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände auf die Ventile gestellt werden, die ihre Funktion beeinträchtigen könnten.	Keep small children and pets away from the radiator valves to avoid burns or injury. Make sure that no objects are placed on the valves that could affect their function.	Gardez les jeunes enfants et les animaux domestiques éloignés des vannes des radiateurs pour éviter les brûlures ou les blessures. Assurez-vous qu'aucun objet n'est placé sur les vannes qui pourraient nuire à leur fonctionnement.	Tenere i bambini piccoli e gli animali domestici lontano dalle valvole dei radiatori per evitare ustioni o lesioni. Assicurarsi che sulle valvole non siano posizionati oggetti che potrebbero comprometterne il funzionamento.	Houd kleine kinderen en huisdieren uit de buurt van radiatorkranen om brandwonden of letsels te voorkomen. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen op de kleppen worden geplaatst die de werking ervan kunnen belemmeren.	Mantenga a los niños pequeños y a las mascotas alejados de las válvulas del radiador para evitar quemaduras o lesiones. Asegúrese de que no se coloquen objetos sobre las válvulas que puedan perjudicar su funcionamiento.	Udržujte malé děti a domácí zvířata v dostatečné vzdálenosti od ventilů radiátorů, aby nedošlo k popálení nebo zranění. Ujistěte se, že na ventily nejsou umístěny žádné předměty, které by mohly zhoršit jejich funkci.	Držite malu djecu i kućne ljubimce dalje od ventila radijatora kako biste izbjegli opekline ili ozljede. Uvjerite se da na ventile ne stavljate nikakve predmete koji bi mogli ometati njihovu funkciju.	Držite malu djecu i kućne ljubimce dalje od ventila radijatora kako biste izbjegli opekline ili ozljede. Uvjerite se da na ventile ne stavljate nikakve predmete koji bi mogli ometati njihovu funkciju.	Az égési sérülések és sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a kisgyermeket és háziállatokat a radiátorszelepektől. Ügyeljen arra, hogy ne helyezzenek olyan tárgyakat a szelepekre, amelyek ronthatnák azok működését.
Achten Sie darauf, dass die Heizkörperventile vor Korrosion geschützt sind, insbesondere in Umgebungen mit hoher Feuchtigkeit oder aggressiven Chemikalien. Verwenden Sie gegebenenfalls spezielle Korrosionsschutzmittel oder beschichtete Ventile.	Make sure that radiator valves are protected against corrosion, especially in environments with high humidity or aggressive chemicals. If necessary, use special anti-corrosive agents or coated valves.	Assurez-vous que les vannes des radiateurs sont protégées de la corrosion, en particulier dans les environnements très humides ou contenant des produits chimiques agressifs. Si nécessaire, utilisez des agents anticorrosion spéciaux ou des vannes revêtues.	Assicurarsi che le valvole dei radiatori siano protette dalla corrosione, soprattutto in ambienti con elevata umidità o sostanze chimiche aggressive. Se necessario, utilizzare speciali agenti anticorrosivi o valvole rivestite.	Zorg ervoor dat radiatorkranen beschermd zijn tegen corrosie, vooral in omgevingen met een hoge luchtvochtigheid of agressieve chemicaliën. Gebruik indien nodig speciale corrosiewerende middelen of gecoate kleppen.	Asegúrese de que las válvulas del radiador estén protegidas contra la corrosión, especialmente en ambientes con alta humedad o productos químicos agresivos. Si es necesario, utilice agentes anticorrosivos especiales o válvulas revestidas.	Ujistěte se, že ventily radiátorů jsou chráněny před korozí, zejména v prostředí s vysokou vlhkostí nebo agresivními chemikáliemi. V případě potřeby použijte speciální antikoroziční prostředky nebo potažené ventily.	Provjerite jesu li ventili radijatora zaštićeni od korozije, posebno u okruženjima s visokom vlažnošću ili jakim kemikalijama. Ako je potrebno, koristite posebna sredstva protiv korozije ili obložene ventile.	Provjerite jesu li ventili radijatora zaštićeni od korozije, posebno u okruženjima s visokom vlažnošću ili jakim kemikalijama. Ako je potrebno, koristite posebna sredstva protiv korozije ili obložene ventile.	Győződjön meg arról, hogy a radiátorszelepek védve vannak a korróziótól, különösen magas páratartalmú vagy erős vegyszeres környezetben. Szükség esetén használjon speciális korróziógátló szereket vagy bevonatos szelepeket.
Versuchen Sie nicht, defekte Heizkörperventile selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an einen qualifizierten Fachmann, um Reparaturen oder Wartungsarbeiten durchführen zu lassen.	Do not attempt to repair faulty radiator valves yourself; contact a qualified professional for repairs or maintenance.	N'essayez pas de réparer vous-même les robinets de radiateur défectueux, mais contactez un professionnel qualifié pour la réparation ou l'entretien.	Non tentare di riparare da soli le valvole dei radiatori difettose, ma contattare un professionista qualificato per la riparazione o la manutenzione.	Probeer defecte radiatorkranen niet zelf te repareren, maar neem voor reparatie of onderhoud contact op met een gekwalificeerde vakman.	No intente reparar las válvulas del radiador defectuosos usted mismo, comuníquese con un profesional calificado para su reparación o mantenimiento.	Nepokoušejte se opravit vadné ventily radiátorů sami, ale kontaktujte kvalifikovaného odborníka pro opravu nebo údržbu.	Ne pokušavajte sami popraviti neispravne radijatorske ventile, već kontaktirajte kvalificiranog stručnjaka za popravke ili održavanje.	Ne pokušavajte sami popraviti neispravne radijatorske ventile, već kontaktirajte kvalificiranog stručnjaka za popravke ili održavanje.	Ne próbálja meg saját maga megjavítani a hibás radiátorszelepeket, hanem forduljon szakképzett szakemberhez javítás vagy karbantartás céljából.
In Bereichen mit explosiven Gasen oder Dämpfen sollten keine Thermostatköpfe verwendet werden, da dies zu gefährlichen Situationen führen kann.	Thermostatic heads should not be used in areas where there are explosive gases or vapors, as this may lead to dangerous situations.	Les têtes thermostatiques ne doivent pas être utilisées dans des zones contenant des gaz ou des vapeurs explosifs car cela pourrait entraîner des situations dangereuses.	Le teste termostatiche non devono essere utilizzate in aree con gas o vapori esplosivi poiché ciò potrebbe comportare situazioni pericolose.	Thermostatische koppen mogen niet worden gebruikt in gebieden met explosieve gassen of dampen, omdat dit tot gevaarlijke situaties kan leiden.	Los cabezales termostáticos no deben usarse en áreas con gases o vapores explosivos, ya que esto puede resultar en situaciones peligrosas.	Termostatické hlavice by se neměly používat v oblastech s výbušnými plyny nebo výpary, protože to může vést k nebezpečným situacím.	Termostatske glave ne smiju se koristiti u područjima s eksplozivnim plinovima ili parama jer to može dovesti do opasnih situacija.	Termostatske glave ne smiju se koristiti u područjima s eksplozivnim plinovima ili parama jer to može dovesti do opasnih situacija.	A termosztatikus fejeket nem szabad robbanásveszélyes gázokkal vagy gőzökkel rendelkező területeken használni, mert ez veszélyes helyzeteket okozhat.
Thermostatköpfe sollten nicht in Bereichen eingesetzt werden, in denen aggressive Chemikalien vorhanden sind, da dies zu Korrosion und Funktionsstörungen führen kann.	Thermostatic heads should not be used in areas where aggressive chemicals are present as this may cause corrosion and malfunction.	Les têtes thermostatiques ne doivent pas être utilisées dans des zones où des produits chimiques agressifs sont présents car cela pourrait provoquer de la corrosion et un dysfonctionnement.	Le teste termostatiche non devono essere utilizzate in aree in cui sono presenti sostanze chimiche aggressive poiché ciò potrebbe causare corrosione e malfunzionamenti.	Thermostatische koppen mogen niet worden gebruikt in ruimtes waar agressieve chemicaliën aanwezig zijn, omdat dit corrosie en storingen kan veroorzaken.	Los cabezales termostáticos no deben usarse en áreas donde haya productos químicos agresivos, ya que esto puede causar corrosión y mal funcionamiento.	Termostatické hlavice by neměly být používány v oblastech, kde jsou přítomny agresivní chemikálie, protože to může způsobit korozi a poruchu.	Termostatske glave ne bi se trebale koristiti u područjima gdje su prisutne jake kemikalije jer to može uzrokovati koroziju i kvar.	Termostatske glave ne bi se trebale koristiti u područjima gdje su prisutne jake kemikalije jer to može uzrokovati koroziju i kvar.	termosztatikus fejeket nem szabad olyan helyeken használni, ahol erős vegyszerek vannak jelen, mert ez korróziót és hibás működést okozhat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETS Dienstleistungs und Handels GmbH  
Gewerbestraße 9a, 6973 Höchst, Österreich  
info@ximax.at

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 25722468									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Einige Hersteller empfehlen regelmäßige Wartung und Überprüfung der Thermostatköpfe, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und sicher sind.	Some manufacturers recommend regular maintenance and inspection of thermostatic heads to ensure they are working properly and are safe.	Certains fabricants recommandent un entretien et une inspection réguliers des têtes thermostatiques pour garantir leur bon fonctionnement et leur sécurité.	Alcuni produttori raccomandano una manutenzione e un'ispezione regolari delle teste termostatiche per garantire che funzionino correttamente e siano sicure.	Sommige fabrikanten raden regelmatig onderhoud en inspectie van thermostaatkoppen aan om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en veilig zijn.	Algunos fabricantes recomiendan el mantenimiento y la inspección regulares de los cabezales termostáticos para garantizar que funcionen correctamente y sean seguros.	Některé výrobci doporučují pravidelnou údržbu a kontrolu termostatických hlavíc, aby byla zajištěna jejich správná funkce a bezpečnost.	Neki proizvođači preporučuju redovito održavanje i pregled termostatskih glava kako bi se osiguralo da ispravno funkcioniraju i da su sigurne.	Neki proizvođači preporučuju redovito održavanje i pregled termostatskih glava kako bi se osiguralo da ispravno funkcioniraju i da su sigurne.	Egyes gyártók javasolják a termosztatikus fejek rendszeres karbantartását és ellenőrzését, hogy megbizonyosodjanak arról, hogy megfelelően működnek és biztonságosak.